Directory of Programs in Linguistics in the United States & Canada

1995 Edition

An invaluable source of information
A must for every library

This ninth edition of the *Directory* describes programs in 180 institutions. Entries include the number and kind of degrees granted 1992-93 and 1993-94, faculty and their specialties, special institution resources, uncommonly taught languages offered during the last two years, the number of students enrolled in linguistics and the academic year system. The *Directory* also provides information on 18 organizations engaged in linguistic research and on 38 linguistic societies and related organizations around the world. Indexes of staff and uncommonly taught languages complement this collection.

The book is 8 1/2" x 11", spiral bound, 200 pages.

To order, send your name and address and $20 (check or money order in U.S. funds and made out to the Linguistic Society of America) to:

Linguistic Society of America
1325 18th St, NW, Suite 211
Washington, DC 20036-6501
USA

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

New from de Gruyter

The Sociolinguistics of Urbanization

The Case of the Nordic Countries

Edited by Bengt Nordberg

1994. viii + 290 pages. With numerous figures, tables, and maps.
ISBN 3-11-011184-5. Cloth $108.00

(Soziolinguistik und Sprachkontakt / Sociolinguistics and Language Contact, Volume 7)

This book deals with different aspects of the interrelationship between urbanization and language change and demonstrates that the subtle and complex variation in linguistic behavior found in urban communities cannot be explained without taking into account the life histories, outlooks, and modes of living of individual speakers. Although these studies utilize data from the Nordic countries, their findings can be applied to Western society in general.

Price is subject to change.

Walter de Gruyter
Berlin • New York

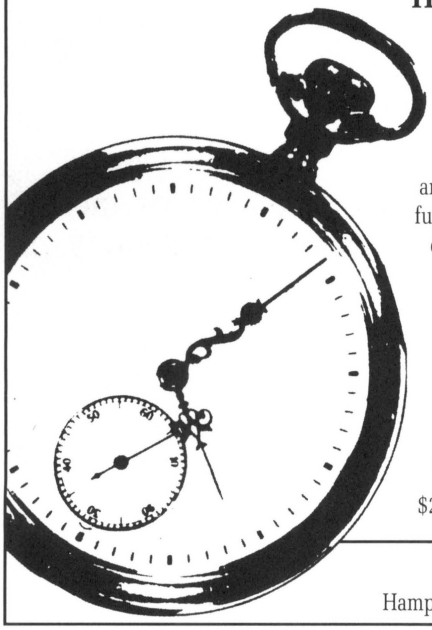
W DE G

For North America:
Walter de Gruyter, Inc.
200 Saw Mill River Road
Hawthorne, NY 10532

SEMANTICS AND EXPERIENCE

UNIVERSAL METAPHORS OF TIME IN ENGLISH, MANDARIN, HINDI, AND SESOTHO

Hoyt Alverson



Are there universal as well as culturally particular experiences and expressions of "time"? Hoyt Alverson questions the widely held anthropological assumption that temporal expression and experience represent little more than local cultural constructions. Drawing on extensive data from four widely divergent languages and cultures he argues that people everywhere experience time in fundamentally similar ways. *Semantics and Experience* is the first and only book to offer a linguistic analysis of time expressions in four radically different languages and cultures. It reveals not only how such expressions vary as a function of ideological and cultural differences but also how, despite these differences, they reveal a basic similarity that points to their origin in a pan-human approach to the construction and cognition of space.

Parallax: Re-visions of Culture and Society
Stephen G. Nichols, Gerald Prince, and Wendy Steiner, Series Editors

$26.50 hardcover

The Johns Hopkins University Press
Hampden Station, Baltimore, MD 21211 • To order, call 1-800-537-5487.

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

LINGUISTICS

Bilingual Performance in Reading and Writing
ALISTER CUMMING (ed.)
The first in a themed series of the best papers from the journal *Language Learning*. These volumes provide a single source for study of advanced topics.
vi, 369 pp. 1 55619 714 4 $29.95 Pb

Language Planning in Multilingual Contexts. Policies, communities and schools in Luxembourg
KATHRYN ANNE DAVIS (Univ. of Hawaii)
An examination of language policy intent, implementation and experience.
xx, 220 pp. 1 55619 539 7 $45.00 Hb

Linguistic Minorities in Multilingual Settings. Implications for language policies
CHRISTINA BRATT PAULSTON (University of Pittsburgh)
An analytic framework for explaining and predicting the language behavior of social groups as such behavior relates to linguistic policies for minority groups.
xi, 136 pp.
1 55619 347 5 $39.00 Hb
1 55619 540 0 $19.95 Pb

Universal Grammar in Child Second Language Acquisition. Null subjects and morphological uniformity
USHA LAKSHMANAN (Southern Illinois University at Carbondale)
Examines child second language acquisition within the Principles and Parameters framework.
x, 162 pp. 1 55619 247 9 $35.00 Hb

The Adjectival Category. Criteria for differentiation and identification
D. N. S. BHAT
Establishes criteria for differentiating adjectives from other word-classes for languages in which there is such a distinct category and for determining their (non-)identity with words from other categories for languages where there is not.
xiii, 295 pp. 1 55619 376 9 $65.00 Hb

Functional Literacy. Theoretical issues and educational implications
LUDO VERHOEVEN (Univ. of Tilburg) (ed.)
Deals with the very important question of establishing standards of literacy around the world.
viii, 493 pp.
1 55619 316 5 $85.00 Hb
1 55619 317 3 $29.95 Pb

On the History of Grammar among the Arabs. An essay in literary history
IGNAZ GOLDZIHER
Translated and edited by Kinga Dévényi and Tamás Iványi
The origin and early history of Arabic grammar and some features of its later development with special regard to cultural historical aspects.
xx, 153 pp. 1 55619 609 1 $45.00 Hb

Diglossia.
A comprehensive bibliography, 1960-1990, and supplements
MAURO FERNANDEZ (Univ. of Coruña)
The first such bibliography -- contains almost 3000 entries.
lii, 472 pp. 1 55619 253 3 $100.00 Hb

JOHN BENJAMINS PUBLISHING
P.O. Box 27519 ♦ Philadelphia PA 19118
(Shipping: 821 Bethlehem Pike ♦ Erdenheim PA 19038)
☎ (215) 836-1200 ♦ Fax: (215) 836-1204
Toll-free Ordering: 800-562-5666

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press



The style guide used by over two million students

"This Handbook *is often recommended as a supplementary text by both high school and college instructors.* Its *ease of use and low cost appeal to students and writers at all levels.*"

–BOOKLIST

A *Clear and Concise Guide to Preparing Papers*

With nearly three million copies in print, the MLA *Handbook for Writers of Research Papers* is widely regarded as a valuable text for writing and research courses and as a superb reference source for students to use independently. The third edition guides writers through the stages of preparing papers:

- research and drafting (selecting a topic, using the library, outlining, writing drafts)
- mechanics (spelling, punctuation, use of quotations, capitalization)
- typing (margins, spacing, headings, tables and illustrations)
- documentation (lists of works cited, parenthetical documentation, footnotes and endnotes)

A *Manual for a Variety of Documentation Styles*

The *Handbook* is the authoritative guide to preparing research papers according to MLA documentation style, which has been widely accepted since its introduction in 1951.

- The MLA *Handbook* contains the only research-paper style developed after extensive consultation with hundreds of teachers, scholars, and publishers.
- MLA style is used by over 125 journals, newsletters, and magazines with circulations over 1,000; by hundreds of smaller periodicals; and by many university and commercial presses.

Unlike any other leading manual for writers of research papers, the *Handbook* gives detailed coverage of both major forms of documentation: the parenthetical form preferred by many in literature and language study and in the sciences and the note form preferred by those in historical studies and some social sciences. Thus, students can learn both types of documentation they are likely to use during college and in their fields of study.

T E A C H E R S: For a free examination copy, write to the Promotions Coordinator, Modern Language Association, 10 Astor Place, New York, NY 10003-6981; or fax to 212 477-9863. Please list course title(s) and text(s) currently used.

MLA

Modern Language Association
10 Astor Place
New York, NY 10003-6981
Phone orders: 212 614-6382
Fax orders: 212 477-9863

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

Quality Titles from Academic Press

The Syntactic Structure of Hungarian

New!

Edited by
Ferenc Kiefer and Katalin E. Kiss

A Volume in the SYNTAX AND SEMANTICS Series

Hungarian syntax has played a vital, albeit much debated role in linguistic theory since the early 1980s. Volume 27 of **Syntax and Semantics** is the result of a project on Hungarian syntax launched in the early 1980s at the Research Institute for Linguistics of the Hungarian Academy of Sciences. This volume illuminates relevant and insightful aspects of Hungarian syntax. The papers all assume the basic theoretical claims and the basic methodology of generative linguistic theory, and they show that descriptive grammar is best approached by posing theoretically interesting questions.

June 1994, 496 pp., $79.95/ISBN: 0-12-613527-4

▼

Constraints, Language and Computation

New!

Edited by
C.J. Rupp, M.A. Rosner, and R.L. Johnson

A Volume in the COMPUTATION IN COGNITIVE SCIENCE Series

Constraint-based linguistics is intersected by three fields: logic, linguistics, and computer sciences. The central theme that ties these different disciplines together is the notion of a linguistic formalism or metalanguage. This metalanguage has good mathematical properties, is designed to express descriptions of language, and has a semantics that can be implemented on a computer.

March 1994, 416 pp., $69.95/ISBN: 0-12-597930-4

Order from your local bookseller

or directly from

ACADEMIC PRESS, Inc.

A Division of Harcourt Brace & Company

Order Fulfillment Dept. **DM**17915
6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32887

CALL TOLL FREE
1-800-321-5068
FAX **1-800-336-7377**

Prices subject to change without notice.
© 1994 by Academic Press, Inc. All Rights Reserved. KF/AG/WR — 01094

Handbook of Psycholinguistics

Edited by
Morton Ann Gernsbacher

New!

The **Handbook of Psycholinguistics**, in one volume, provides a single-source, state-of-the-art review of the many subdisciplines in this area. Written by the leading experts in the field, each chapter provides both depth and breadth in covering dynamic research findings on the acquisition, perception, and comprehension of language. Now in its third decade of existence, the field has never before had a comprehensive reference source. The handbook discusses research, theory, and methodology while never compromising the unique integration of psychology and linguistics fundamental to this field.

May 1994, 1174 pp., $105.00/ISBN: 0-12-280890-8

▼

Volumes in the PHONETICS AND PHONOLOGY Series

Series Editors
Stephen R. Anderson and Patricia A. Keating

Volume 5

Nasals, Nasalization, and the Velum

New!

Edited by
Marie K. Huffman and Rena A. Krakow

This book provides a thorough up-to-date treatment of topics essential to understanding nasalization and velopharyngeal function, covering research methodology and instrumentation, physiology, aerodynamics, acoustics, and phonetic and phonological representations. It will be a valuable supplemental text for graduate and upper-level undergraduate courses in phonology, phonetics, speech, science, and cleft palate, and will also be an important reference book for scholars and clinicians working in these fields.

1993, 484 pp., $85.00/ISBN: 0-12-360380-3

▼

Volume 4

Studies in Lexical Phonology

Edited by
Sharon Hargus and Ellen Kaisse

Available in Paperback!

Studies in Lexical Phonology, written by leading researchers in the field, provides an overarching theoretical structure for the relationship between lexical phonology and historical linguistics. Through a compilation of 15 articles, the text covers the major opinions and controversies among the various researchers and investigates the interaction of phonology and morphology in linguistics. This comprehensive and insightful text will be of great value to students and researchers alike.

Paperback: $49.95/ISBN: 0-12-325071-4
Casebound: $99.00/ISBN: 0-12-325070-6
1993, 417 pp.

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

COMPUTATIONAL APPROACHES TO THE LEXICON

Edited by B.T.S. ATKINS, *President, Euralex*, and A. ZAMPOLLI, *University of Pisa*

The new science of computational lexicology and lexicography has arisen through contact and collaboration among three previously distinct disciplines: lexicography, linguistics, and computer science. Here, scholars provide a broad perspective on the field, tracing its development and its links to theoretical linguistics.

1994 480 pp.; illus. $75.00

VOWEL PERCEPTION AND PRODUCTION

B.S. ROSNER, *Oxford University*, and J.B. PICKERING, *IBM UK Scientific Research Centre, Winchester*

Despite the rapid growth in the last 50 years in the understanding of vowel articulation and acoustics, most contemporary theories of speech perception concentrate on consonant perception. This volume proposes a computational theory of auditory vowel perception that accounts for vowel identification in the face of acoustic differences between speaker, speaking rate, and stress.

(Oxford Psychology Series 23)

1994 432 pp.; illus. $90.00

CLAUSE STRUCTURE AND LANGUAGE CHANGE

Edited by ADRIAN BATTYE, *University of York*, and IAN ROBERTS, *University of Wales*

The Principles-and-Parameters approach has triggered an enormous amount of work in comparative syntax over the last decade, creating a renewed interest in questions of diachronic syntax. These papers focus on questions of clause structure which have become a central theme of theoretical work since Chomsky.

(Oxford Studies in Comparative Syntax)

1994 304 pp.; 35 illus. paper $35.00 cloth $59.95

PARAMETERS AND FUNCTIONAL HEADS

Essays in Comparative Syntax

Edited by ADRIANA BELLETTI and LUIGI RIZZI, *both at University of Geneva*

These essays address a number of interconnected issues raised by the comparative syntax of functional heads within the Principles-and-Parameters approach. The general theory of head movement, the properties of derived structures created by incorporation, and the parameterization involved are the main theoretical foci.

(Oxford Studies in Comparative Syntax)

1994 272 pp. paper $29.95 cloth $49.95

THE PROSODY OF GREEK SPEECH

A.M. DEVINE, *Stanford University*, and LAURENCE D. STEPHENS, *University of North Carolina, Chapel Hill*

"Contains the answer to many questions which classicists and linguists constantly ask and to which the existing handbooks of metrics and prosody give only tentative answers."—Henry Hoenigswald, *University of Pennsylvania, Emeritus.* The authors interpret Greek verse texts and musical settings in the framework of a theory of prosody based on crosslinguistic evidence and experimental phonetic and psycholinguistic data.

1994 560 pp.; 121 illus. $45.00

THE ORANGE OF LOVE AND OTHER STORIES

The Rom-Gypsy Language in Norway

LARS GJERDE, *University of Oslo*

Norwegian Gypsies, or Rom, speak a New-Indic language called Romanes. This collection of oral texts in Romanes presents sixteen stories in orthographic transcription which shed light on the Romanes language, as well as the culture and gradually disappearing oral tradition. The texts are presented with English translations.

(A Scandinavian University Press Publication)

1994 304 pp.; illus. $49.95

BELFAST ENGLISH AND STANDARD ENGLISH

Dialect Variation and Parameter Setting

ALISON HENRY, *University of Ulster at Jordanstown, Northern Ireland*

The study of comparative syntax in closely related languages has yielded great insights into syntactic phenomena, yet little comparative work has been done on English dialects. This is the first comparison of the syntax of Belfast English and Standard English, using Chomsky's Principles-and-Parameters/Minimalist framework.

November 1994 160 pp. paper $16.95 cloth $49.95

THE ORIGINS OF MODERN LITERARY YIDDISH

DOV-BER KERLER, *Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies* and *Lincoln College*

Kerler examines neglected Yiddish books from the eighteenth century in order to analyze the linguistic changes manifest in both the transition and shift from old to nascent Modern Literary Yiddish within the broader context of genre and literary traditions, and in the framework of Yiddish dialectology, grammar, and sociolinguistics.

(Oxford Modern Languages and Literature Monographs)

1994 388 pp.; illus. $60.00

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

Discourse Configurational Languages

KATALIN É. KISS, *Hungarian Academy of Sciences*

Comprising eleven studies on languages with designated structural topic and focus positions, this volume includes an introduction surveying the empirical and theoretical problems involved in the description of this language type. The essays look at Chadic, Somali, Basque, Catalan, Old Romance, Greek, Hungarian, Finnish, Korean, and Quechua.
(Oxford Studies in Comparative Syntax)

1994 352 pp.; illus. paper $35.00 cloth $75.00

Literacy and Paideia in Ancient Greece

KEVIN ROBB, *University of Southern California*

Robb examines the progress of literacy in ancient Greece from its origins in the eighth century to the fourth century B.C.E., when the major cultural institutions of Athens became dependent on alphabetic literacy. Introducing new evidence and reevaluating older evidence, he shows that early Greek literacy must be understood in terms of the rich oral culture dominated by the performance of epical verse, or "Homer."

1994 320 pp.; illus. $45.00

New Comparative Grammar of Greek and Latin

ANDREW L. SIHLER, *University of Wisconsin, Madison*

Sihler offers an explanation of the similarities and differences between Greek and Latin morphology and lexicon through an account of their prehistory and discusses the principal features of Indo-European linguistics. The result is a compendious handbook of Indo-European phonology and morphology, and a vade mecum of Indo-European linguistics—the focus always remaining on Greek and Latin.

1994 768 pp. $55.00

Now available from Oxford!

Dictionary of the Older Scottish Tongue from the Twelfth Century to the End of the Seventeenth
Part 43

HARRY D. WATSON and MARGARET DAREAU

This comprehensive dictionary defines and illustrates every meaning of every word used in written English in Scotland up to 1700, when the Scots language merges with standard English. Part 43 takes the dictionary up to *Sham,* and *A-Sanct* is now available in either fascicles or bound volumes from OUP.

1994 120 pp. paper $52.00

Wittgenstein on Mind and Language

DAVID G. STERN

Drawing on ten years of research on the unpublished Wittgenstein papers, Stern investigates what motivated Wittgenstein's philosophical writing and casts new light on the *Tratacus* and *Philosophical Investigations.* The book is an exposition of Wittgenstein's early conception of the nature of representation and how his later revision and criticism of that work led to a radically different way of looking at mind and language.

1994 272 pp.; illus. $39.95

Verb Movement and Expletive Subjects in the Germanic Languages

STEN VIKNER, *Stuttgart University*

"An important contribution to research on empirical and analytical issues in the center of theoretical debate."—Ken Safir, *Rutgers University.* Vikner studies two kinds of variation across the Germanic languages, applying the theory of Principles-and-Parameters to the study of comparative syntax. Several languages are considered, including Danish, Faroese, Icelandic, and Yiddish.
(Oxford Studies in Comparative Syntax)

1994 352 pp. paper $29.95 cloth $65.00

Sources of London English
Medieval Thames Vocabulary

LAURA WRIGHT, *University of Hertfordshire*

The macaronic (mixed-language) business texts of London from 1275 to 1500 present a rich source of evidence for the medieval dialect of London English. Wright offers a reassessment of their importance in the development of the English language, covering the orthography, phonology, and morphology of the dialect as revealed in these texts.

October 1994 240 pp. $42.00

A Dictionary of English Collocations
Based on the Brown Corpus
3-Vol. Set

GÖRAN KJELLMER

Kjellmer presents a complete listing of the collocations in the Brown Corpus—the standard American corpus containing one million words of text from many different genres dating from 1961. It lists some 85,000 collocational types, and statistics for each collocation showing its frequency, distribution, and degree of prominence.

1994 2304 pp. $295.00

Prices are subject to change and apply only in the U.S. To order or for more information please call 1-800-451-7556.

OXFORD UNIVERSITY PRESS

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

Guide to Grants & Fellowships in Linguistics 1994-1996

The *Guide to Grants & Fellowships in Linguistics* (1994-96 edition) lists 75 foundations, agencies, and institutions that accept applications for fellowships to do graduate or postgraduate work in linguistics. The fellowships are offered through 188 programs. Information in the guide includes name and address of organization, title and purpose of grant program, requirements, amount of award, deadline for applications, and process for making awards.

Copies cost $5.00 each, plus $1.50 for postage and handling. Send check made payable to Linguistic Society of America to: Linguistic Society of America, 1325 18th St, NW, Suite 211, Washington, DC 20036.

Please note that all orders must be prepaid.

On The Origin of Languages

Merritt Ruhlen

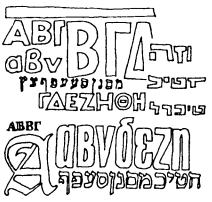
Arguing that the prevailing conception of historical linguistics is flawed, the author presents a series of linguistic studies which demonstrate that all extant human languages share a common origin. $45.00

Old English and Its Closest Relatives

A SURVEY OF THE EARLIEST GERMANIC LANGUAGES

Orrin W. Robinson

The author surveys the linguistic and cultural backgrounds of the earliest known Germanic languages, members of what has traditionally been known as the English family tree: Gothic, Old Norse, Old Saxon, Old English, Old Frisian, Old Low Franconian, and Old High German. $45.00 cloth, $16.95 paper



A Guide to the World's Languages

VOLUME I: CLASSIFICATION

Merritt Ruhlen

"A definitive reference work on the classification of human languages with state-of-the-art freshness and great clarity." —*Diachronica*
"It is interesting to read, is well documented and thorough, and is useful as a work of reference." —*Modern Language Review*
$57.50 cloth, $18.95 paper

STANFORD UNIVERSITY PRESS
Stanford, CA 94305-2235
(415) 723-1593 or fax (415) 725-3457

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

Linguistics from Cambridge

The World on Paper
The Conceptual and Cognitive Implications of Writing and Reading
David R. Olson
What role has writing played in the development of our modern understanding of language, nature and ourselves? Drawing on recent advances in history, anthropology, linguistics and psychology, the author offers a bold new perspective on how writing and reading have historically and developmentally altered our understanding of language, mind and nature. These understandings, Olson argues, are by-products of living in a "world on paper."
44311-3 Hardback $24.95

The Lexical Field of Taste
A Semantic Study of Japanese Taste Terms
A. E. Backhouse
In this extraordinary new work, Dr. Backhouse undertakes a semantic study of taste terms in modern spoken Japanese. Through an investigation of the range of vocabulary available for the description of taste qualities, and their interrelationship in terms of meaning, Dr. Backhouse presents a sensitive elucidation of the structure of Japanese taste terms, which has significant implications for anthropological linguistics.
44535-3 Hardback $49.95

Language in the World
A Philosophical Enquiry
M. J. Cresswell
What makes the words we speak mean what they do? Possible-worlds semantics articulates the view that the meanings of words contribute to determining which possible worlds would make a sentence true, and which would make it false. In the first book-length examination from this viewpoint, M. J. Cresswell argues that the non-semantic facts on which semantic facts supervene are facts about the causal interactions between the linguistic behavior of speakers and the facts in the world that they are speaking about.
44562-0 Hardback $49.95

Phonological Structure and Phonetic Form
Papers in Laboratory Phonology III
Patricia A. Keating, Editor
This study brings together work from phonology, phonetics, speech science, electrical engineering, psycho and sociolinguistics. The chapters are organized in four topical sections. The first is concerned with stress and intonation; the second with syllable structure and phonological theory; the third with phonological features; and the fourth with "phonetic output."
45237-6 Hardback $69.95

Case
Barry J. Blake
This introduction to the ways languages mark relations between words in sentences examines the recurring strategies of case marking across languages. It describes the systems of suffixes familiar from languages such as Latin, and the roles of prepositions, postpositions and the pronominal elements on verbs.
Cambridge Textbooks in Linguistics
44114-5 Hardback $59.95
44661-9 Paperback $19.95

Crosstalk and Culture in Sino-American Communication
Linda W. L. Young
Foreword by John Gumperz
This book aims to clarify the misunderstandings of the cultural trappings of talk by tracing the development of Chinese communicative strategies from Confucius to the boardrooms and streets of Hong Kong. Its formal analysis of taped interchanges and in-depth interviews reveals Chinese speakers' distinctive ways of communicating and relating, thus highlighting the pitfalls of hidden assumptions underlying talk.
41619-1 Hardback $49.95

Mental Spaces
Aspects of Meaning in Natural Language
Gilles Fauconnier
Foreword by Eve Sweetser and George Lakoff
"This book is both interesting and provocative. Fauconnier introduces the appealing idea that much of our talk serves to construct what he calls mental spaces—cognitive structures that include elements corresponding to individuals, their properties, and their relations." ***—Language***
First published in 1985 (MIT Press), this text was instrumental in shaping the new field of cognitive linguistics. The concept of mental spaces provides a powerful new approach to problems in philosophy and cognitive science concerning thought and language. A new preface and new foreword are included in this edition.
44499-3 Hardback $39.95
44949-9 Paperback $14.95

Available in bookstores or from

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211
Call toll-free 800-872-7423
MasterCard/VISA accepted. Prices subject to change.

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

Walter de Gruyter
Berlin · New York

Guido J. Vanden Wyngaerd
PRO-legomena
Distribution and Reference of Infinitival Subjects

1994. 23 x 15,5 cm. XIV, 312 pages. Cloth US $105.00 ISBN 3-11-013836-0
(Linguistic Models 19)
Mouton de Gruyter

This research monograph focusses on the syntax of infinitives from the point of view of universal grammar.

It shows how a traditional problem of syntactic analysis, PRO, can be integrated into a unified syntactic theory. The study deals with the question of where PRO can or cannot occur, i.e., its distribution, and then analyzes how its reference is determined. Discarding the received opinion that PRO is a pronominal anaphor, the book argues that PRO has purely anaphoric properties.

The book presents empirical evidence from a wide range of languages in support of the theory, but will be of particular interest to scholars interested in the problems of English and Dutch syntax.

Anthony Liddicoat
A Grammar of the Norman French of the Channel Islands
The Dialects of Jersey and Sark

1994. 23 x 15,5 cm. XII, 452 pages. Cloth US $186.00 ISBN 3-11-012631-1
(Mouton Grammar Library 13)
Mouton de Gruyter

This monograph presents a study of the phonology, syntax, and lexicon of two closely related dialects of Norman French spoken in two of the Channel Islands, Jersey and Sark. The dialects of these islands represent interesting varieties of Norman French which have been preserved from the assimilation with more standard French varieties that has occurred in mainland Norman French.

The dialects of Jersey and Sark are dying - they have rapidly lost ground to English in the course of the twentieth century and are not expected to survive for more than a few decades. Thus this work, which is based on spoken language data and records both the synchronic features of the dialects and their development over time, presents an important linguistic record.

The volume includes a word list and selected texts transcribed into the International Phonetic Alphabet.

Walter de Gruyter, Inc., 200 Saw Mill River Road, Hawthorne, NY 10532, USA

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

Walter de Gruyter
Berlin · New York

Norbert Corver and Henk van Riemsdijk (Editors)
Studies on Scrambling
Movement and Non-Movement Approaches to Free Word-Order Phenomena

1994. 23 x 15,5 cm. VI, 531 pages. Cloth US $128.00 ISBN 3-11-013572-8
(Studies in Generative Grammar 41)
Mouton de Gruyter

This collection of articles grew out of a workshop on scrambling that took place at Tilburg University in the Netherlands in October 1990.

The contributors to *Studies on Scrambling* discuss various issues related to the phenomenon of clause-internal variable word order in natural languages. On the basis of scrambling phenomena from a great variety of languages (Dutch, Danish, German, Hindi, Icelandic, Modern Persian, Japanese, Selayarese, and Warlpiri, among others), two major issues are adressed: First, should scrambling be analyzed in terms of free base generation or movement? Second, if movement is involved, should it be analyzed as movement to an A-position or movement to an A-bar position?

Competing analyses of scrambling are proposed, even for one and the same language. Thus this volume is a contribution to a lively, ongoing debate that is gradually producing a better understanding of the scrambling phenomenon.

Monica Heller
Crosswords
Language, Education and Ethnicity in French Ontario

1994. 23 x 15,5 cm. X, 252 pages. Cloth US $96.00 ISBN 3-11-014111-6
(Contributions to the Sociology of Language 66)
Mouton de Gruyter

Minority language education is a subject which hits home anywhere that linguistic minorities fight for their rights and try to define their future. In this ethnographic and sociolinguistic analysis of the specific case of the education of the French-language minority of Ontario, Canada's largest province, the author shows how education plays a central role in ethnic nationalism and political mobilization. The book traces the historical development of French-English relations in Canada, and then examines the role of education in ethnic relations and the language rights movement in Ontario, especially in the wake of Québécois political mobilization in the 1960s.

The main focus of the book is a detailed ethnography of Franco-Ontarian minority schools in Toronto, Ontario's capital and the financial centre of Canada, in the period 1983-1990. This ethnography uses language ideology, language practices and, in particular, language choice to illuminate the historically grounded contradictions surrounding the role of the school in the Franco-Ontarian struggle for equality in a society dominated by English speakers. It shows how the particular form that political mobilization has taken lays the groundwork for the production of relations of inequality within Franco-Ontarian society of the same type against which francophones have long been struggling.

The study opens up the area of minority language education and ethnic relations to new understandings of the relationship between the many kinds of social difference which characterize minority experience, and of the multiple forms of inequality which can exist.

Walter de Gruyter, Inc., 200 Saw Mill River Road, Hawthorne, NY 10532, USA

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

W DE G

Walter de Gruyter
Berlin · New York

Dirk Geeraerts, Stefan Grondelaers and Peter Bakema
The Structure of Lexical Variation
Meaning, Naming, and Context

1994. 23 x 15,5 cm. VII, 221 pages. Cloth US $83.00 ISBN 3-11-014387-9
(Cognitive Linguistics Research 5)
Mouton de Gruyter

The Structure of Lexical Variation presents a contribution to theoretical lexicology. On the basis of an in-depth, corpus-based case study of a single lexical field, that of Dutch clothing terms, a model of the interaction between meaning, naming, and context is developed.

Three major factors may be identified in the study of lexical variation: semasiological variation (involving the various meanings that a lexical expression may occur with), onomasiological variation (involving the alternative names that may be used to designate a concept or a particular type of referent), and pragmatic variation (involving various aspects of the linguistic and extralinguistic context in which an utterance is made, such as the sociolinguistic characteristics of the speakers or the stylistic register of the text).

The Structure of Lexical Variation investigates the characteristics of these three factors, and indicates the intricate ways in which they interact. Within the field of lexicology, the present study is innovative in three ways.

First, it combines the legacy of structuralist semantics with the new insights and methods developed in the context of prototype semantics. Second, it adds a contextual perspective to the Cognitive Linguistic study of lexical variation, by systematically taking into account speaker-related and situation-related variables. Third, it develops a pragmatic, usage-based model for lexicological research. The combination of an onomasiological and a semasiological perspective embodies a shift from a preoccupation with structures to an interest in the way in which those structures are put to actual use.

Elisabeth Engberg-Pedersen, Lisbeth Falster Jakobsen and Lone Schack Rasmussen (Editors)
Function and Expression in Functional Grammar

1994. 23 x 15,5 cm. VI, 447 pages. Cloth US $128.00 ISBN 3-11-013407-1
(Functional Grammar Series 16)
Mouton de Gruyter

This collection of original articles revolves around the three central topics in the theory of Functional Grammar as developed by Simon Dik, namely the three types of functions, the expression of Functional Grammar categories in individual language, and computer implementation of the Functional Grammar model.

The main emphasis of the volume is on the predicate and semantic functions as defined in their relation to the predicate frame. The distinction between sentence topic and discourse topic within the pragmatic function is also treated, as are expression in Functional Grammar and utterances at the discourse level. Four papers deal with computer implementations of selected parts of the Functional Grammar model, two of them using Prolog.

The data for the analyses come from English, Spanish, Croatian, Danish, Ancient Greek, Hebrew, Aramaic, Arabic, Latin, Hungarian, and German, among others.

Walter de Gruyter, Inc., 200 Saw Mill River Road, Hawthorne, NY 10532, USA

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

Walter de Gruyter
Berlin · New York

Mouton de Gruyter
CALL FOR CONTRIBUTIONS
Translation and Text Technology

edited by

Claude Bédard, Montréal • Brian Harris, Ottawa • John Laffling, Wolverhampton •
Klaus Obermeier, Norcross • Jun-ichi Tsujii, Manchester • Toon Witkam, Utrecht

For decades, machine translation of text or speech has been considered the most intractable natural language processing task. This technology, which has been dominated by formal linguistics for some fifteen years, is now in a state of flux, with new directions and paradigms, such as analogical semantics, contrastive textology, statistics-based approaches, machine pretranslation, and application of neural networks beginning to present themselves. In particular, there is an increasing awareness that, for the foreseeable future, the production of translations will be a *symbiotic* technology, i.e., a delicate interplay between human and machine intelligence. This will require contributions from areas such as human-computer interfacing, office automation and the ergonomics of interactive text handling (authoring, rewriting, retrieving, summarizing), as well as valuable experience from the craft of human translation.

The series TRANSLATION AND TEXT TECHNOLOGY from Mouton de Gruyter aims at disseminating a variety of new research and engineering approaches to knowledge-based translation and text technology. This technology is characterized by a particular concern for *meaning and knowledge representation*, and partly overlaps the fields of artificial intelligence and machine learning. It clearly exceeds the boundaries of linguistic morphology or mere string handling, addressing problems related to semantic proximity, recognition of contextual similarity and knowledge-based disambiguation.

Though it may reveal important theoretical insights, the work in this area is primarily motivated by the construction of practical systems and instruments, such as translators, talkwriters, adaptive help systems, advanced word processors, high-quality speech generators, etc. Therefore, special attention will be given to the use of *large resources* for semi-automatic knowledge acquisition (text corpora, dictionaries, term banks) and the application of case-based or corpus-based techniques. In the interests of scientific solidity, new inspiration from a variety of directions (hypermedia, object-oriented design, connectionism) and professions (teachers of translation, stenographers, interpreters, copywriters) will not be eschewed.

In summary, TRANSLATION AND TEXT TECHNOLOGY has the following features:

- the series deals primarily with *translation* (though this term is to be understood in a wide sense: it includes not only interlingual translation but also the conversion, say, of texts written in a formal style to a more simple register);
- the coverage of the series is not limited to translation: *other forms of text handling* by computers may be included, provided they present a degree of difficulty comparable to that of machine translation (e.g., advanced input error correction, intelligent information retrieval, etc);
- the series deals with *knowledge-based processing* of natural language texts, a problem area characterized by attempts to achieve some degree of machine understanding, not just literal string matching;
- the focus is on technology, i.e., research and *engineering*: this may include ergonomic aspects of the *human-computer interface*.

Manuscripts of normal length (at least 200 pages) which reflect this perspective will be considered for publication by TRANSLATION AND TEXT TECHNOLOGY. A style sheet will be sent on request.

Please submit manuscripts to:
Dr. John Laffling
School of Languages and European Studies
University of Wolverhampton
Wolverhampton WV1 1SB
United Kingdom

Walter de Gruyter, Inc., 200 Saw Mill River Road, Hawthorne, NY 10532, USA

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

OXFORD UNIVERSITY PRESS

SYNTAX
Theory and Problems
DONNA JO NAPOLI, *Swarthmore College*

"Well written and lively, with interesting problem sets. Professor Napoli has managed to make intelligible a difficult subject without talking down to students, or assuming vast prior knowledge."—Marilyn Silva, *California State University, Hayward*

"A splendid textbook. I especially like Ms Napoli's tone and her inductive approach....I also like the fact that [she] consistently presents one theory and does not try to be eclectic; her emphasis is on analysis and drawing conclusions. Great!"—R.M.R. Hall, *Queens College, City University of New York*

This introduction to the theory of syntax teaches students with no prior knowledge of linguistics to do syntactic analysis within a Government and Binding framework. The issues discussed are nonetheless fundamental to all modern theories of syntax, and prepare students to read articles written in a diversity of theories. The problem sets cover English, Japanese, and Romance Languages.

1993 616 pp.; 114 illus. paper $35.00

ENGLISH IN ITS SOCIAL CONTEXTS
Essays in Historical Sociolinguistics
Edited by TIM WILLIAM MACHAN, *Marquette University*, and CHARLES T. SCOTT, *University of Wisconsin, Madison*

"Provides a valuable counterbalance to the traditional emphasis on the written standard in works on the history of English....It offers a varied feast of methodological approaches and theoretical attitudes that mirrors the feast of language varieties and attitudes toward them that are its subject...It is richly informative and thoroughly enjoyable."—Elizabeth C. Traugott, *Stanford University*

"The selection of articles is an excellent set of case studies on historical sociolinguistics and historical standardization processes of English."—Otto Santa Ana A., *University of New Mexico*

(Oxford Studies in Sociolinguistics)

1992 288 pp.; 5 illus. paper $15.95 cloth $48.00

PRAGMATICS
A Reader
Edited by STEVEN DAVIS, *Simon Fraser University, British Columbia*

"Terrific collection! All classics plus those that deserve to be."—Alice G.B. ter Meulen, *Indiana University*

"It is...with some gratitude that we turn to Steven Davis for editing a first collection of canonical texts the knowledge of which any self respecting pragmaticist should have, presumably, at his or her fingertips."—*Iral*

1991 608 pp. paper $34.00

COMPUTERS AND HUMAN LANGUAGE
GEORGE W. SMITH, *University of Massachusetts, Boston*

"A well-written introduction to computational linguistics. I am particularly impressed by the broad range of topics covered...The list of references is also comprehensive."—Martin Volk, *University of Koblenz*

"A beautiful treatment of computational linguistics from the computer sciences point of view."—Robert F. Simmons, *University of Texas*

1991 496 pp.; 87 illus. paper $18.95 cloth $45.00

Prices are subject to change. To request an examination copy, write on school letterhead giving full course information, including course name, level, expected enrollment, and your decision deadline, to

OXFORD UNIVERSITY PRESS
ATTN: College Sales Coordinator • 200 Madison Avenue • New York, NY 10016

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

INFORMATION FOR CONTRIBUTORS

LANGUAGE, the journal of the Linguistic Society of America, carries technical articles dealing with problems of linguistic science, reviews of recently published linguistic works, and notes of interest to professional linguists.

MANUSCRIPTS for publication, exchange JOURNALS, and BOOKS for review should be sent to the Editor of LANGUAGE (Sarah G. Thomason, Dept. of Linguistics, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA 15260). Manuscripts of articles should be submitted in THREE copies, and manuscripts of reviews in TWO; they will not be returned unless postage is provided by contributors. LSA membership is not required for publication and manuscripts from non-LSA members are welcome.

An abbreviated LSA Style Sheet is provided below. For the complete Style Sheet, see the December LSA Bulletin.

Manuscript form. Manuscripts should be typed double-spaced throughout (including footnotes, quotations, and reference list) on $8\frac{1}{2} \times 11$ inch heavy-weight bond paper (ONE SIDE ONLY), with no less than $1\frac{1}{2}$ inch margins on all four sides. Type size should not be smaller than 12 characters per inch. Tables, charts, diagrams, extended quotations, and other passages to be set in smaller type (though not simple rules, examples, or formulae) must each appear on a separate sheet. All pages of the manuscript must be in a single pagination.

Abstract. Each manuscript submitted for publication should be accompanied by an abstract of about 100 words, summarizing the conceptual content of the article. It should be typed on a separate sheet of paper.

Text. Use only single quotation marks—never double except for quotes within quotes. Use a single straight underscore to indicate *italic type*, a double underscore for SMALL CAPITALS. Use normal capitalization. A letter, word, phrase, or sentence cited as a linguistic example or subject of discussion appears in *italics*—or else in phonetic or phonemic transcription, enclosed in square brackets or in slant lines.

Citations. Brief citations given in the text should take such forms as 'Examples are given in Nichols 1986', 'Bloomfield (1933:264) introduced the term ...', or 'Many coastal languages of the Northwest had sounds intermediate between nasal and voiced oral stops (Kinkade 1985).'

Footnotes. All footnotes must be typed (with double spacing) on a sheet or series of sheets following the main text. They must never appear on the same sheet with the text.

References. Full citation of literature referred to should be given in a bibliography at the end of each article or review, beginning on a separate page with the heading REFERENCES, and arranged alphabetically by surnames of authors. The format should be consistent with the following examples:

Bloomfield, Leonard. 1933. Language. New York: Holt.

Bolinger, Dwight. 1965. The atomization of meaning. Lg. 41.555–73.

Brugmann, Karl. 1906. Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. 2nd edn., vol. 2, part 1. Strassburg: Trübner.

Campbell, Lyle, and Alice C. Harris. 1983. Review of Historical morphology, ed. by Jacek Fisiak. Lg. 59.191–4.

Hockett, Charles F. 1964. The Proto Central Algonquian kinship system. Explorations in cultural anthropology, ed. by Ward Goodenough, 239–58. New York: McGraw-Hill.

Hymes, Dell (ed.) 1971. Pidginization and creolization of languages. Cambridge: Cambridge University Press.

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press

BOOK NOTICES IN THIS ISSUE

Alpher: Yir-Yoront lexicon: Sketch and dictionary of an Australian language ..... *R. M. W. Dixon* 593
Ashby, Mithun, Perissinotto, & Raposo (eds.): Linguistic perspectives on the Romance languages ..... *D. J. Napoli* 593
Barber: The English language: A historical introduction ..... *W. N. Francis* 594
Beckmann & Heyer (eds.): Theorie und praxis des Lexikons ..... *E. Haggblade* 595
Bell: The language of news media ..... *C. Thogmartin* 596
Bodine (ed.): Linguistics and Biblical Hebrew ..... *B. M. Sietsema* 597
Bosmajian: Metaphor and reason in judicial opinions ..... *E. Battistella* 598
Branchadell, Palmada, Quer, Roca, & Solà (eds.): Catalan working papers in linguistics 1991 ..... *J. M. Lipski* 599
Brentari, Larson, & MacLeod (eds.): The joy of grammar: A Festschrift in honor of James D. McCawley ..... *M. Awad* 600
Coates: Women, men and language: A sociolinguistic account of gender differences in language ..... *Z. Salzmann* 601
Dillard: A history of American English ..... *D. D. Oaks* 602
Downing, Lima, & Noonan (eds.): The linguistics of literacy ..... *P. G. Meyer* 602
Gregersen: Sociolingvistikkens (u)mulighed ..... *W. K. Percival* 603
Hill & Irvine (eds.): Responsibility and evidence in oral discourse ..... *Z. Salzmann* 604
Holmes: An introduction to sociolinguistics ..... *K. Legère* 605
Howell: Old English breaking and its Germanic analogues ..... *J. S. Klein* 605
Jones: Purpose clauses: Syntax, thematics, and semantics of English purpose constructions ..... *P. G. Meyer* 606
Kasper & Blum-Kulka (eds.): Interlanguage pragmatics ..... *S. M. Burt* 607
Levine (ed.): Formal grammar: Theory and implementation ..... *T. Kiss* 608
Lundskær-Nielsen: Prepositions in Old and Middle English ..... *J. S. Klein* 610
Malone: Tiberian Hebrew phonology ..... *P. T. Daniels* 611
McArthur (ed.): The Oxford companion to the English language ..... *B. Kortmann* 612
Mosel & Hovdhaugen: Samoan reference grammar ..... *M. Haase* 612
Mustajoki & Heino: Case selection for the direct object in Russian negative clauses ..... *G. Fowler* 613
Norrick: Conversational joking: Humor in everyday talk ..... *Z. Salzmann* 614
Payne (ed.): Pragmatics of word order flexibility ..... *L. J. Whaley* 614
Piper: And then there were two: Children and second language learning ..... *R. DeKeyser* 615
Pravidla českého pravopisu ..... *Z. Salzmann* 617
Robins: The Byzantine grammarians: Their place in history ..... *B. M. Sietsema* 618
Scholes (ed.): Literacy and language analysis ..... *M. Aronoff* 619
Swann: Girls, boys and language ..... *R. E. Ray* 619
Tannen (ed): Gender and conversational interaction ..... *Z. Salzmann* 621
Webber: Kolonie-Deutsch: Life and language in Amana ..... *N. C. Dorian* 622

LANGUAGE, volume 70, number 3 (1994)

https://doi.org/10.1017/S0097850794052306 Published online by Cambridge University Press